

ZIŅOJUMS

par Eiropas Zāļu aģentūras 2012. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm

(2013/C 365/21)

IEVADS

1. Eiropas Zāļu aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “EMA”), kura atrodas Londonā, izveidoja ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2309/93, ko aizstāj Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 726/2004 ⁽¹⁾. Aģentūra strādā tīklā un koordinē valstu iestāžu piešķirtos zinātniskos resursus, lai novērtētu un uzraudzītu cilvēku ārstēšanai vai veterinārijai paredzētās zāles ⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus ⁽³⁾ un ziņojumus par budžeta izpildi ⁽⁴⁾ par 2012. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un

b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Saskaņā ar 33. un 43. pantu Komisijas Regulā (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ vadība ir atbildīga par

Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis ⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.

b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju

⁽¹⁾ OV L 214, 24.8.1993., 1. lpp. un OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp. Saskaņā ar otro minēto regulu Aģentūras sākotnējais nosaukums “Eiropas Zāļu novērtēšanas aģentūra” ir mainīts uz “Eiropas Zāļu aģentūra”.

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas II pielikumā, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst balance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp.

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS) / starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

⁽⁷⁾ Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 185. panta 2. punkts (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.).

tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2012. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2012. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

ATZINUMS PAR PĀRSKATU TICAMĪBU

11. Aģentūra piemēro atšķirīgus atzišanas kritērijus ieņēmumiem no maksām un saistītajiem izdevumiem. Ieņēmumi no pieteikumu maksām tiek atzīti, pamatojoties uz lineāro metodi noteiktā laikposmā. Tomēr izdevumi par šādu pieteikumu novērtēšanu, ko veic valstu kompetentās iestādes, tiek atzīti, kad ir sasniegts konkrēto pakalpojumu noteikts apjoms.

12. Aģentūra vēl nav apstiprinājusi savu grāmatvedības sistēmu nemateriālo pamatlīdzekļu jomā. Ņemot vērā lielos ieguldījumus IKT attīstībā⁽⁸⁾, tā ir svarīgākā daļa visā grāmatvedības sistēmā.

13. Padome 2011. un 2012. gadā noraidīja algu palielinājumu ES darbiniekiem. Komisija šo lēmumu apstrīdēja Tiesā, kas vēl nav lēmusi par šo jautājumu. Tā kā Aģentūra atrodas Londonā, attiecīgais algu palielinājums būs jāizmaksā GBP, taču Aģentūras pārskati ir sagatavoti EUR. Ņemot vērā valūtas kursa svārstības attiecīgajā laikposmā, iespējamā atmaksa darbiniekiem Aģentūrai izraisītu valūtas maiņas kursa zaudējumus, kas aplēsti 2,9 miljonu EUR apmērā. Aģentūra šo summu ir iekļāvusi budžeta izlietojuma pārskata aprēķinā, kā rezultātā par šādu summu ir par zemu novērtēti līdzekļi, kas jāatmaksā atpakaļ Komisijai⁽⁹⁾.

KOMENTĀRI PAR DARĪJUMU LIKUMĪBU UN PAREIZĪBU

14. 2012. gadā Aģentūra noslēdza trīs kaskādes veida pamatlīgumus par pakalpojumu sniegšanu⁽¹⁰⁾. Iepirkuma procedūrā bija daži pārkāpumi, kas ietekmē tās pārredzamību.

15. Turklāt papildus Civildienesta noteikumos paredzētajiem izglītības pabalstiem⁽¹¹⁾ Aģentūra veic izglītības iemaksas tieši skolām par tiem darbiniekiem, kuru bērni apmeklē pamatskolu vai vidusskolu, ar skolām līgumi nav noslēgti. Izglītības iemaksas 2012. gadā kopā bija aptuveni EUR 389 000. Šādi izdevumi nav paredzēti Civildienesta noteikumos un ir nepareizi.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

16. Aģentūras budžeta izpildes līmenis 2012. gadam I un III sadaļā bija apmierinošs. Lai gan pārnesto saistību apropriāciju līmenis II sadaļā bija augsts (27 %), tas galvenokārt ir saistīts ar Aģentūras plānoto pārcelšanos uz jaunām telpām 2014. gadā (EUR 4 205 000) un ar IKT sistēmu izstrādi (EUR 1 596 000). Kaut arī pēdējie minētie ir daudzgadu izdevumi, ar kuriem daļēji var attaisnot pārnesešanos, Aģentūras IKT nodaļa 2012. gadā tika ievērojami reorganizēta, un vairāki 2012. gadā plānotie projekti aizkavējās.

⁽⁸⁾ 2012. gadā ieguldījumi IKT attīstībā bija EUR 11 625 000.

⁽⁹⁾ Šādi rīkojoties, Aģentūra ievēroja Komisijas 2012. gada decembra norādes, taču tās vēlāk precizēja 2013. gada jūnijā.

⁽¹⁰⁾ Līdz 2012. gada 31. decembrim šo pamatlīgumu ietvaros tika uzņemtas budžeta saistības par EUR 13 475 000 un tika veikti maksājumi par EUR 4 690 000.

⁽¹¹⁾ VII pielikuma 3. pantā ir paredzēts divkārsš pamata pabalsts EUR 252,81 (tātad – EUR 505,62).

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

17. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2013. gada 9. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Dr. *Louis GALEA*.

*Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējā gadā formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Korigējošā pasākuma statuss (Ieviests / ieviešana ir sākta / ieviešana nav sākta / neattiecas)
2011	Pārnesuma līmenis ir pārāk augsts un ir pretrunā gada pārskata principam.	Ieviests
2011	Aģentūra 2011. gadā palielināja piešķirto finansējumu 2009. gadā noslēgtam pamatlīgumam par IT pakalpojumiem, kurā konstatēti pārkāpumi un kura dēļ Palāta formulēja atzinumu ar piezīmi par pakārtoto darījumu likumību un pareizību attiecībā uz Aģentūras 2009. gada pārskatiem. Sākotnējā līguma maksimālā summa bija 30 miljoni EUR. Tās palielināšana 2011. gadā par 8 miljoniem EUR bija nepareiza, un tika parakstīti atsevišķi līgumi par 8,1 miljonu EUR, tādējādi 2011. gadā tika veikti nepareizi maksājumi un uzkrātas maksas 3,6 miljonu EUR apmērā. Šis IT projekts turpinās, un 2011. gadā Aģentūra sāka gatavot jaunu pamatlīgumu.	Neattiecas (līguma darbība ir beigusies)
2011	Aģentūrai ir jāuzlabo iepirkuma procedūru pārredzamība.	Ieviešana nav sākta
2011	Palāta konstatēja, ka ir jāuzlabo personāla atlases procedūru pārredzamība. Atlases komisijas locekļi ne vienmēr aizpilda interešu konflikta deklarācijas vai tās aizpilda novēloti, un nav pierādījumu, ka tiktu veikti kādi pasākumi, lai risinātu jautājumus, kas rodas saistībā ar šīm deklarācijām. Atlases komisijas darbības ne vienmēr ir pienācīgi dokumentētas, un nav apliecinājumu ne tam, kā tika izstrādāta metode kandidātu īsā saraksta izveidošanai, ne arī tam, ka rakstisko pārbaudījumu vai interviju jautājumi tika izstrādāti pirms pārbaudījumiem.	Ieviešana ir sākta

II PIELIKUMS

Eiropas Zāļu aģentūra (Londona)

Kompetence un darbības

Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienības darbību 168. pants)	Informācijas vākšana Nosakot un īstenojot visu Savienības politiku un darbības, ir jānodrošina augsts cilvēku veselības aizsardzības līmenis. Savienības rīcība papildina dalībvalstu politiku un ir vērsta uz to, lai uzlabotu sabiedrības veselību, veiktu slimību profilaksi un novērstu draudus fiziskajai un garīgajai veselībai. Šāda rīcība ir arī cīņa pret slimībām, kas visvairāk apdraud veselību, veicinot pētījumus par to cēloņiem, izplatīšanos un profilaksi, kā arī informēšanu un izglītošanu veselības jautājumos, un nopietnu pārrobežu veselības apdraudējumu pārraudzība, laicīga brīdināšana par tiem un šo draudu apkarošana.
Aģentūras kompetence (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 726/2004)	Mērķi — Koordinēt esošos zinātniskos resursus, ko Aģentūras rīcībā nodevušas dalībvalstu iestādes, lai veiktu cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu novērtēšanu un uzraudzību. — Sniegt dalībvalstīm un Savienības iestādēm zinātniskus atzinumus par cilvēkiem paredzētām un veterinārajām zālēm. Uzdevumi — Koordinēt zinātnisku novērtēšanu attiecībā uz zālēm, kam piemēro Savienības tirdzniecības atļauju izsniegšanas kārtību. — Koordinēt Savienībā atļauto zāļu uzraudzību (farmakoloģiskā uzraudzība). — Sniegt atzinumu par maksimālo daudzumu attiecībā uz veterināro zāļu paliekām, kas ir pieļaujamas dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos. — Koordinēt uzraudzību attiecībā uz to, kā tiek ievērota laba ražošanas prakse, laba laboratorijas prakse un laba klīniskā prakse. — Reģistrēt izsniegto zāļu tirdzniecības atļauju statusu.
Pārvaldība	Cilvēkiem paredzēto zāļu komiteja, kurā ir viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts un pieci pieaicinātie locekļi, sniedz atzinumus par visiem jautājumiem, kas attiecas uz cilvēkiem paredzēto zāļu novērtēšanu. Veterināro zāļu komiteja, kurā ir viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, sniedz atzinumus par visiem jautājumiem, kas attiecas uz veterināro zāļu novērtēšanu. Reti sastopamu slimību ārstēšanas zāļu komiteja, kurā ir viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, sniedz atzinumus par visiem jautājumiem, kas attiecas uz reti sastopamu slimību ārstēšanai paredzēto zāļu novērtēšanu. Augu izcelsmes zāļu komiteja, kurā ir viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts un pieci pieaicinātie locekļi, sniedz atzinumus par visiem jautājumiem, kas attiecas uz augu izcelsmes zāļu novērtēšanu.

	Pediatrijas komiteja, kurā ir viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts un seši locekļi un viņu aizstājēji, kas pārstāv veselības aprūpes profesionāļus un pacientu asociācijas, ir atbildīga par pediatrijas pētījumu plānu zinātnisko izvērtēšanu un apstiprināšanu, kā arī par to atbrīvojumu un atlikšanas sistēmu. Uzlabotas terapeitiskās iedarbības zāļu komitejā ir pieci locekļi no Cilvēkiem paredzēto zāļu komitejas un viņu aizstājēji, viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, divi locekļi un viņu aizstājēji, kuri pārstāv klīnicistus, kā arī divi locekļi un viņu aizstājēji, kuri pārstāv pacientu asociācijas. Tā atbild par visiem jautājumiem saistībā ar uzlabotas terapeitiskās iedarbības zāļu novērtēšanu un šo zāļu sertificēšanu un klasifikāciju. Farmakoloģiskās uzraudzības riska novērtēšanas komitejā (PRAC) ir viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, seši neatkarīgi zinātnes eksperti, kurus iecēlusi Eiropas Komisija, viens loceklis un viņa aizstājējs, kas pārstāv veselības aprūpes speciālistus un ko pēc apspriešanās ar Eiropas Parlamentu iecēlusi Eiropas Komisija, un viens loceklis un viņa aizstājējs, kas pārstāv pacientu organizācijas un ko pēc apspriešanās ar Eiropas Parlamentu iecēlusi Eiropas Komisija. Valdē ietilpst viens pārstāvis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, divi Komisijas pārstāvji un divi Eiropas Parlamenta iecelti pārstāvji, divi pārstāvji no pacientu organizācijām, viens pārstāvis no ārstu organizācijām un viens pārstāvis no veterināru organizācijām. Valde pieņem darba programmu un gada pārskatu. Izpilddirektoru ieceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma. Iekšējā revīzija Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (<i>IRD</i>) EMA Iekšējās revīzijas struktūrvienība Ārējā revīzija Eiropas Revīzijas palāta Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma
Aģentūrai pieejamie resursi 2012. gadā (2011. g.)	Galīgais budžets 222,489 ⁽¹⁾ (208,863) miljoni EUR ⁽²⁾; Savienības ieguldījums: 9,6 % ⁽³⁾ (13,4 % ⁽⁴⁾) Darbinieku skaits 2012. gada 31. decembrī Amata vietu skaits štatū sarakstā: 590 (567), aizpildītās amata vietas: 575 (552) 160 (177) pārējie darbinieki (līgumdarbinieki, norīkoti valstu eksperti, nodarbinātības aģentūras darbinieki) Kopējais darbinieku skaits: 735 (728), norīkoti šādu pienākumu izpildei: pamatdarbībām: 594 (584), administrācijā: 141 (144)
Produkti un pakalpojumi 2012. gadā (2011. g.)	Cilvēkiem paredzētās zāles — Tirdzniecības atļauju pieteikumi: 96 (100) — Apstiprinoši atzinumi: 57 (87)

— Vidējais vērtēšanas laiks: 188 (178) dienas
— Atzinumi pēc zāļu atļaujas izsniegšanas: 5 137 (4 982)
— Farmakoloģiskā uzraudzība (ziņojumi par zāļu nevēlamu ietekmi (no Eiropas Ekonomikas zonas valstīm un no valstīm ārpus EEZ) centralizētai atļauju piešķiršanai): 522 073 (362 231) ziņojumi
— Regulāri ziņojumi par jaunākajiem drošības datiem: 463 (583)
— Sagatavoti zinātniskie atzinumi: 420 (430)
— Savstarpējās atzišanas un decentralizācijas procedūras: sāktas 6 991 (6 401); pabeigtas 6 709 (6 715)
— Pieteikumi izpētes plāniem pediatrijā: 178 (187), kas attiecas uz 218 (220) indikācijām
Veterinārās zāles
— Tirdzniecības atļauju pieteikumi: 13 (11)
— Zāļu variantu pieteikumi: 261 (287)
Pārbaudes
Pārbaudes: 450 (450)
Augu izcelsmes zāles
Augu monogrāfijas: 15 (20)
Augu izcelsmes vielu, preparātu un to kombināciju saraksts: 0 (0)
Zāles reti sastopamu slimību ārstēšanai
— Pieteikumi: 197 (166)
— Apstiprinoši atzinumi: 139 (111)
MVU
— Pieprasījumi piešķirt MVU statusu: 684 (433)
— Pieprasījumi samazināt maksu vai atlikt tās samaksu: 316 (350)

(1) Tas ir galīgais budžets, nevis budžeta izlietojuma pārskata faktiskā kopsumma.

(2) Tas ir galīgais budžets, nevis budžeta izlietojuma pārskata faktiskā kopsumma.

(3) Šis procents ir budžetā paredzētais ES ieguldījums (neskaitot īpašo ieguldījumu, ar kuru sedz samazinātās maksas par retu slimību ārstēšanai paredzētām zālēm, un neskaitot budžeta lēmējiestāžu izmantoto n-2 finanšu gada pārpalikumu) attiecībā pret galīgo budžetu.

(4) Šis procents ir budžetā paredzētais ES ieguldījums (neskaitot īpašo ieguldījumu, ar kuru sedz samazinātās maksas par retu slimību ārstēšanai paredzētām zālēm, un neskaitot budžeta lēmējiestāžu izmantoto n-2 finanšu gada pārpalikumu) attiecībā pret galīgo budžetu.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

AĢENTŪRAS ATBILDES

11. SAP grāmatvedības sistēmas ieviešana 2011. gadā ir ļāvusi Aģentūrai precīzāk un tiešā veidā iegūt ieņēmumus no visiem maksas pakalpojumiem noteiktajā laika posmā. Par nozīmīgu darbību attiecībā uz pieteikumu izvērtēšanu valstu iestādēs Aģentūra uzskata ziņotāja sagatavotā ziņojuma iesniegšanu un tā izskatīšanu attiecīgajā zinātniskajā komitejā. Sasniegts šis starpmērķis tiklīdz tika sākot ar 2006. gadu, grāmatvedības politika paredzēja saistīto izdevumu identificēšanu. Ievērojot Revīzijas palātas apsvērumu, Aģentūra pārskatījis savu grāmatvedības politiku attiecībā uz maksas pakalpojumu iegūšanu saistītajiem izdevumiem, lai nodrošinātu attiecīgā principa turpmāku ievērošanu. Aģentūra atsaucas uz Revīzijas palātas secinājumu, kā ietekme uz 2012. gada finanšu pārskatu ir nenožīmīga.

12. IKT sistēmas, kas nodrošina grāmatvedības informāciju attiecībā uz izdevumu regulēšanu un kontroli saistībā ar nemateriālajiem aktīviem, no tehniskā viedokļa ir pārbaudītas. Aģentūra jau ir veikusi nepieciešamās korekcijas 2012. gada provizorisksajā finanšu pārskatā, un grāmatvedības sistēmu pozitīvā pārbaude ir pabeigta.

13. Summa tika iekļauta Aģentūras finanšu pārskatā saskaņā ar ES Komisijas grāmatveža norādījumu, ka visi nerealizētie zaudējumi valūtas maiņas rezultātā būtu jāiekļauj budžeta kontos, kā arī finanšu pārskatā. Aģentūrai šie līdzekļi būs nepieciešami, lai segtu algu izmaksas GBP valūtā EMA darbiniekiem pēc 2011. un 2012. gada atgādinājumu apstiprināšanas. Aģentūrai ir informācija, ka Budžeta ģenerāldirektorāts (DG BUDG) uzskata "atgādinājumus" par neparedzētiem izdevumiem, bet tiesnešus šis pamatojums nepārlicina, jo valūtas kursu un svārstību korekcijas, kas ir jebkura "atgādinājuma" daļa, ir ne tikai prognozējamās, bet arī paredzētas tiesību aktos un jau sen nokavētas. Attiecībā uz budžeta kontiem Aģentūra piemēro to pašu metodoloģiju, kas izmantota nodrošinājuma aprēķināšanai finanšu pārskatos. Aģentūrai lielākās bažas rada tas, ka, neiekļaujot šos datus 2012. gada budžeta kontos, tai vajadzēs atdot šos līdzekļus Komisijai, kad šie līdzekļi būs nepieciešami, lai izmaksātu algas, tiklīdz svārstības un piemērojamie valūtas maiņas kursi būs koriģēti līdz reālam līmenim.

14. Lai gan Aģentūra nepiekrīt Revīzijas palātas viedoklim, ka tās konkursa procedūrā ir pārkāpts pārredzamības princips, tā ir apspriedusi Revīzijas palātas secinājumus, jo īpaši Konsultatīvajā komitejā par līgumiem un iepirkumiem, un Aģentūra veiks uzlabojumus par šīm Revīzijas palātas minētajām problēmām, lai nodrošinātu vēl skaidrāku pārredzamību nākotnē.

15. Nav bijis iespējams izveidot Eiropas skolu Aģentūras darbiniekiem. Ņemot vērā Civildienesta noteikumu būtību, Eiropas skolas neesamību, izvēli izmantot izglītības iestādes, kas nodrošina izglītību vairākās valodās, un sarežģīto vietējo ģeogrāfisko situāciju, Aģentūra ir paredzējusi veikt ieguldījumus izglītībā atbilstoši skolēnu finansiālajam atbalstam Eiropas skolās. Šis maksājums skolai tiek veikts tikai kā mācību maksa, nevis kā darbinieka atalgojums, lai nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret visiem darbiniekiem Eiropas Savienībā.

Ja šādi tiešie maksājumi skolām, kurās mācības notiek dzimtajā valodā, tagad tiek uzskatīti par nelikumīgiem, rodas bažas par ES darbinieku Eiropas skolu subsīdijām kopumā.

16. Relatīvi augstajam II sadaļas apropriācijas līmenim attiecībā uz pārnese no 2012. uz 2013. gadu (27 %) bija konkrēti iemesli. Jāpiebilst, ka Aģentūra jau ir ievērojami samazinājusi šo pārnese līmeni, kas 2011. gadā attiecīgi bija 33 %, bet 2010. gadā – 36 %. Aģentūra cenšas ievērot prasības attiecībā uz tās darbību, lai papildus samazinātu šo pārnese līmeni līdz Finanšu regulā noteiktajai pieļaujamajai robežai.